

UNIVERSAL RICHTMIKROFON

DE UNIVERSAL RICHTMIKROFON
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB UNIVERSAL DIRECTIONAL MICROPHONE
INSTRUCTION MANUAL

FR MICROPHONE DIRECTIONNEL UNIVERSEL
NOTICE D'UTILISATION

ES MICRÓFONO DIRECCIONAL UNIVERSAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

IT MICROFONO DIREZIONALE UNIVERSALE
MANUALE DI ISTRUZIONI



CV-02



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten, hochwertigen Batterien. Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren - es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Batterien!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.


02 | ⚠ BATTERIE WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät, um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

- **Universal Richtmikrofon für gerichtete Tonaufnahmen mit geringen Umgebungsgeräuschen**
- **Sehr gute Klangqualität mit großem Frequenzumfang**
- **Universal-Blitzfuß zur einfachen Anbringung an DSLR Kameras, Systemkameras, Camcorder mit Blitzschuh**
- **Kompatibel mit Smartphones, Tablets, Laptops, PCs mit 3,5 mm Mikrofon Buchse**
- **3,5 mm TRRS Mini-Klinkenstecker**
- **Stativgewinde ¼ Zoll**
- **Inklusive Schaum- und Fellwindschutz**

04 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01** Mikrofon
- 02** Anschlusskabel
 - 02a)** 3,5 mm TRRS Mini-Klinkenstecker
- 03** Feststellschraube
- 04** Universal-Blitzfuß
- 05** ¼" Stativgewinde
- 06** Schalter
 - 06a)** mit Smartphone 
 - 06b)** mit Kamera 
- 07** Batteriefach
 - 07a)** Batteriefachdeckel
- 08** Schaumstoff-Windschutz
- 09** Fell-Windschutz

05 | INBETRIEBNAHME

05.1 Batterie einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach (07), indem Sie den Batteriefachdeckel (07a) in Pfeilrichtung aufschieben. Legen Sie **1 Stück AAA Micro Batterie LR03 1,5V (optional) gemäß Polung +/-** in das Batteriefach (07) ein. Schließen Sie das Batteriefach.

05.2 Montage auf Kamera/Camcorder

Zur Montage auf eine Kamera oder einen Camcorder schieben Sie den Universal-Blitzfuß (04) in den Blitzschuh Ihrer Kamera oder Ihres Camcorders. Drehen Sie die Feststellschraube (03) nach unten fest, um das Mikrofon zu fixieren.

05.3 Montage auf ein Stativ

Zur Montage auf ein Stativ schrauben Sie das CV-02 Mikrofon mittels dem ¼" Stativgewinde (05) unten am Universal-Blitzfuß (04) auf Ihr Stativ.

05.4 Montage auf ein Smartphone



Zur Montage auf ein Smartphone benötigen Sie einen optionalen **Smartphone-Halter mit Blitzschuh**, z.B. von DÖRR:

[Alu Smartphone Halter SH-6580 PRO 1/4" Blitzschuh](#)

Artikel Nr. 380433

06 | BEDIENUNG

Verbinden Sie Ihre Kamera/Smartphone mit dem Mikrofon, indem Sie den 3,5 mm TRRS Mini-Klinkenstecker (02a) in die Mikrofon-Buchse Ihrer Kamera oder in die Kopfhörer-Buchse Ihres Smartphones stecken.

- Zur Verwendung mit einer **Kamera/Camcorder** schieben Sie den Schalter (06) auf die **Position Kamera** (06b) 
- Zur Verwendung mit einem **Smartphone** schieben Sie den Schalter (06) auf die **Position Smartphone** (06a) 

Starten Sie die Videoaufnahme/Sprachaufnahme an Ihrer Kamera bzw. an Ihrem Smartphone.

HINWEIS:

Bei Verwendung mit Smartphone

Um den Ton beim Abspielen des Videos oder der Audioaufnahme zu hören, ziehen Sie bitte das Kabel von Ihrem Smartphone/Tablet ab.

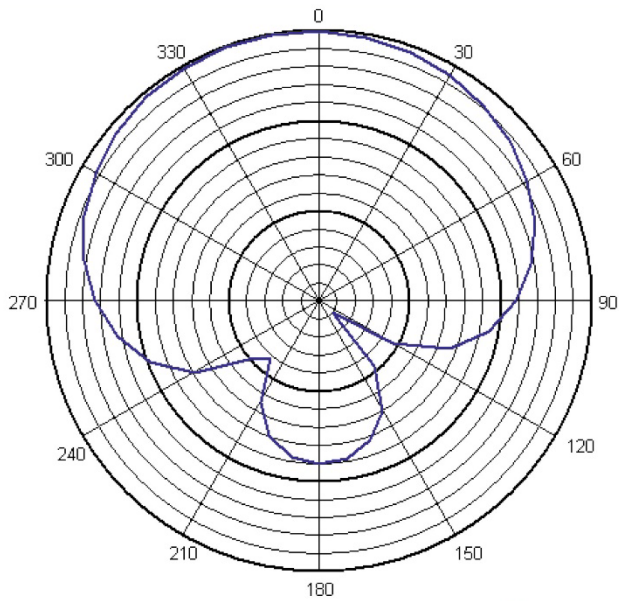
Um Windgeräusche zu minimieren, schieben Sie den mitgelieferten **Schaumstoff-Windschutz** (08) auf das Mikrofon. Bei sehr starkem Wind verwenden Sie den mitgelieferten **Fell-Windschutz** (09).

07 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterien. Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreikbaar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

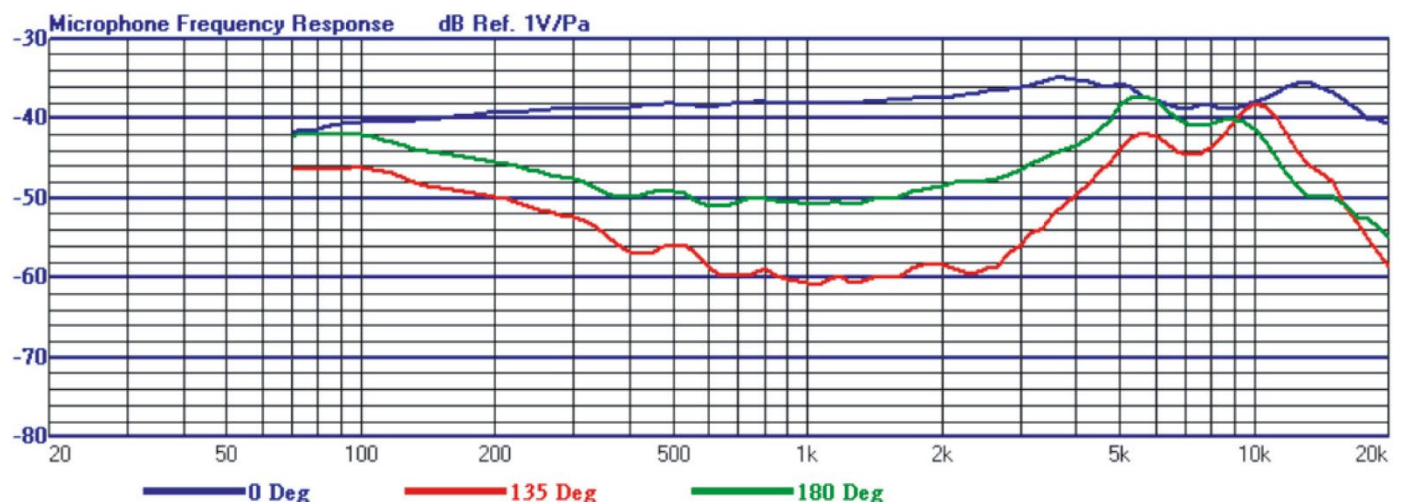
08 | TECHNISCHE DATEN

08.1 Richtcharakteristik



08.2 Frequenzgang

X : 1000 Hz	Y : -38.1 dBV/Pa	Y : -60.6 dBV/Pa	Y : -50.7 dBV/Pa
	Y : -35.9 dBm/Pa	Y : -58.4 dBm/Pa	Y : -48.5 dBm/Pa
	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB
		Z : -22.6 dB	Z : -12.7 dB



08.3 Spezifikationen

Typ	Elektret Kondensator Richtmikrofon (Mono)
Richtcharakteristik	Superniere (Supercardioid)
Frequenzgang	20 Hz - 18 kHz
Empfindlichkeit	- 42 dB \pm 3 dB
Eigenrauschen	25 dB-A
Grenzschalldruckpegel	115 dB
Rauschabstand	> 76 dB
Ausgangswiderstand (Impedanz)	2000 Ω
Anschluss	3,5 mm TRRS Mini-Klinkenstecker
Kameraanschluss	Universalaufsteckfuß mit 1/4" Gewinde
Stromversorgung	1x AAA Batterie LR03 1,5 V (optional)
Abmessungen ca.	12,8 x 5,5 x \varnothing 1,9 cm
Gewicht ca.	35 g

Die DÖRR GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

09 | LIEFERUMFANG

- 1x Mikrofon mit Anschlusskabel
- 1x Schaumstoff-Windschutz
- 1x Fell-Windschutz
- 1x Sicherheitshinweise



10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- Make sure to use the device only with appropriate, high-quality batteries. Please remove batteries when device is not in use for a long period of time.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and to remove the batteries!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.



02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture „Disposal of Batteries/Accumulators“).

03 | PRODUCT DESCRIPTION

- **Universal microphone for directional sound recordings with low ambient noise**
- **Excellent sound quality with a large frequency range**
- **Universal flash hot shoe for easy attachment to DSLR cameras, system cameras, camcorders with hot shoe mount**
- **Compatible with smartphones, tablets, laptops, PCs with 3,5 mm microphone socket**
- **3,5 mm TRRS mini jack plug**
- **Tripod mount ¼ Inch**
- **Supplied with foam and fur windshield**

04 | NOMENCLATURE

- 01** Microphone
- 02** Connection cable
 - 02a)** 3,5 mm TRRS mini jack plug
- 03** Locking screw
- 04** Universal flash hot shoe
- 05** ¼" Tripod thread
- 06** Switch
 - 06a)** with smartphone 
 - 06b)** with camera 
- 07** Battery compartment
 - 07a)** Battery compartment cover
- 08** Foam windshield
- 09** Fur windshield

05 | FIRST STEPS

05.1 Inserting the battery

Open the battery compartment (07) by sliding the battery compartment cover (07a) in the direction of the arrow. Insert 1 pc **AAA Micro battery LR03 1,5V (optional) according to the polarity markings (+/-)** into the battery compartment (07). Close the battery compartment.

05.2 Mounting on a camera/camcorder

For mounting on your camera or camcorder, slide the universal flash hot shoe (04) in the hot shoe mount of your camera or your camcorder. Turn down the locking screw (03) to fix the microphone.

05.3 Mounting on a tripod

For mounting on a tripod, screw the CV-02 microphone onto your tripod using the 1/4" tripod thread (05) underneath the universal flash hot shoe (04).

05.4 Mounting on a smartphone



For mounting on a smartphone you need an optional **smartphone holder with hot shoe**, e.g. from DÖRR:

[Alu Smartphone Holder SH-6580 PRO 1/4" Hot Shoe](#)

Item-No. 380433

06 | OPERATION

Connect your camera/smartphone to the microphone by plugging the 3,5 mm TRRS mini jack plug (02a) into the microphone socket of your camera or the headphone socket of your smartphone.

- For use with a **camera/camcorder**, slide the switch (06) to the **camera position** (06b) 
- For use with a **smartphone**, slide the switch (06) to the **smartphone position** (06a) 

Start the video recording/voice recording on your camera or smartphone.

NOTE:

When used with smartphone

To hear the sound while playing the video or audio recording, please unplug the cable from your smartphone/tablet.

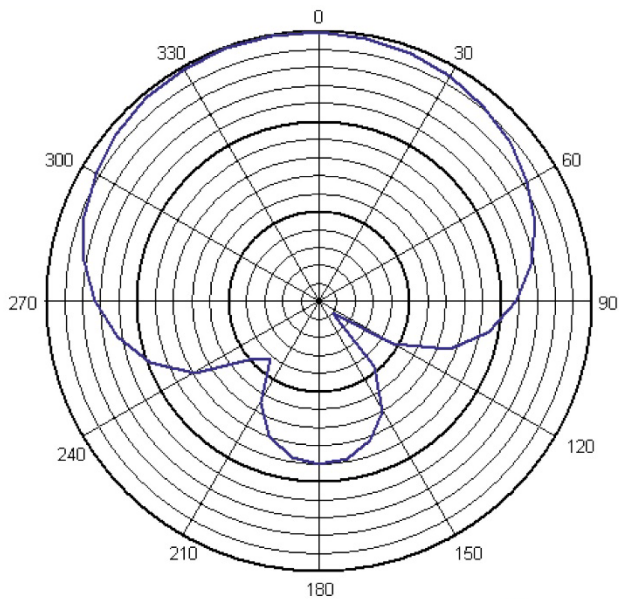
To minimize wind noise, slide the supplied **foam windshield** (08) over the microphone.
In very strong winds, use the supplied **fur windshield** (09).

07 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Remove batteries before cleaning! Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

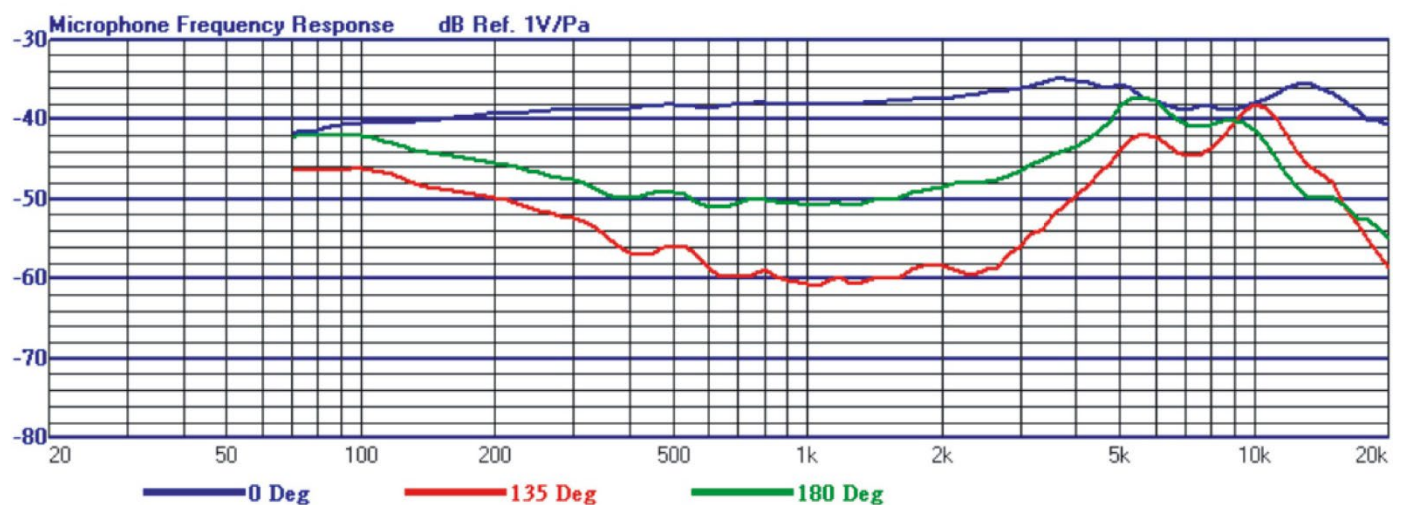
08 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

08.1 Polar Pattern



08.2 Frequency response

X : 1000 Hz	Y : -38.1 dBV/Pa	Y : -60.6 dBV/Pa	Y : -50.7 dBV/Pa
	Y : -35.9 dBm/Pa	Y : -58.4 dBm/Pa	Y : -48.5 dBm/Pa
	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB
		Z : -22.6 dB	Z : -12.7 dB



08.3 Specifications

Type	Electret condenser microphone unidirectional (Mono)
Polar pattern	supercardioid
Frequency response	20 Hz - 18 kHz
Sensitivity	- 42 dB \pm 3 dB
Equivalent noise	25 dB-A
Maximum Sound Pressure Level (Max SPL)	115 dB
Signal-To-Noise ratio	> 76 dB
Output impedance	2000 Ω
Connection	3,5 mm TRRS mini jack plug
Camera connection	Universal hot shoe with 1/4" thread
Power supply	1x AAA batterie LR03 1,5 V (optional)
Dimensions approx.	12,8 x 5,5 x \varnothing 1,9 cm
Weight approx.	35 g

DÖRR GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

09 | SCOPE OF DELIVERY

- 1x Microphone with connection cable
- 1x Foam windshield
- 1x Fur windshield
- 1x Safety hints



10.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



10.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.



10.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.



10.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société **DÖRR**.

Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec des piles appropriées. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même - danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et retirer les piles !
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.



02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours des piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion ! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles ! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

- **Microphone directionnel universel pour des enregistrements sonores orientés avec de faibles bruits d'environnement**
- **Très bonne qualité sonore avec grande gamme de fréquences**
- **Pied universel de flash pour une fixation facile sur appareils photo reflex numériques, caméras système, caméscopes avec sabot de flash**
- **Compatible avec les smartphones, tablettes, ordinateurs portables, PC avec prise microphone 3,5 mm**
- **Mini connecteur coaxiale TRRS 3,5 mm**
- **Filetage de trépied ¼ pouce**
- **Protection en mousse et bonnette contre le vent**

04 | NOMENCLATURE

- 01 Microphone
- 02 Câble de branchement
 - 02a) Mini connecteur coaxiale TRRS 3,5 mm
- 03 Vis de blocage
- 04 Pied universel de flash
- 05 Filetage de trépied ¼ pouce
- 06 Interrupteur
 - 06a) avec smartphone 
 - 06b) avec caméra 
- 07 Compartiment piles
 - 07a) Couvercle du compartiment piles
- 08 Protection en mousse contre le vent
- 09 Bonnette de protection

05 | MISE EN SERVICE

05.1 Insertion de la pile

Veillez ouvrir le compartiment piles (07), en glissant le couvercle du compartiment piles (07a) dans le sens de la flèche. Veillez insérer 1 pile micro **AAA LR03 1,5V (en option) dans le compartiment piles (07) selon les indications de polarité +/-**. Veillez fermer le compartiment piles.

05.2 Montage sur caméra/caméscope

Pour le montage sur une caméra ou sur un caméscope, veuillez glisser le pied universel de flash (04) dans le sabot de flash de votre caméra ou de votre caméscope. Veillez bien serrer la vis de blocage (03) vers le bas pour fixer le microphone.

05.3 Montage sur un trépied

Pour le montage sur un trépied, veuillez visser le microphone CV-02 en bas au pied universel de flash (04) sur votre trépied au moyen du filetage de trépied ¼ pouce (05).

05.4 Montage sur smartphone



Pour un montage sur un smartphone, il vous faut un **support optionnel pour smartphone avec sabot de flash**, par exemple de la société DÖRR:

[Support pour smartphone en aluminium SH-6580 PRO avec sabot de flash ¼ pouce](#)

Article n° 380433

06 | UTILISATION

Veillez connecter votre caméra /smartphone au microphone en branchant le mini connecteur coaxiale 3,5 mm TRRS (02a) dans la prise microphone de votre caméra ou dans la prise casque de votre smartphone.

- Pour une utilisation avec une **caméra/caméscope**, veuillez glisser l'interrupteur (06) sur la **position camera** (06b) 
- Pour une utilisation avec un **smartphone**, veuillez glisser l'interrupteur (06) sur la **position smartphone** (06a) 

Veillez démarrer l'enregistrement vidéo/enregistrement de voix sur votre caméra ou sur votre smartphone.

REMARQUE : En cas d'utilisation avec un smartphone

Pour entendre le son lors de la lecture de l'enregistrement vidéo ou audio, veuillez déconnecter le câble de votre smartphone / tablette.

Pour réduire le bruit du vent, veuillez recouvrir le microphone avec la **protection en mousse** (08).

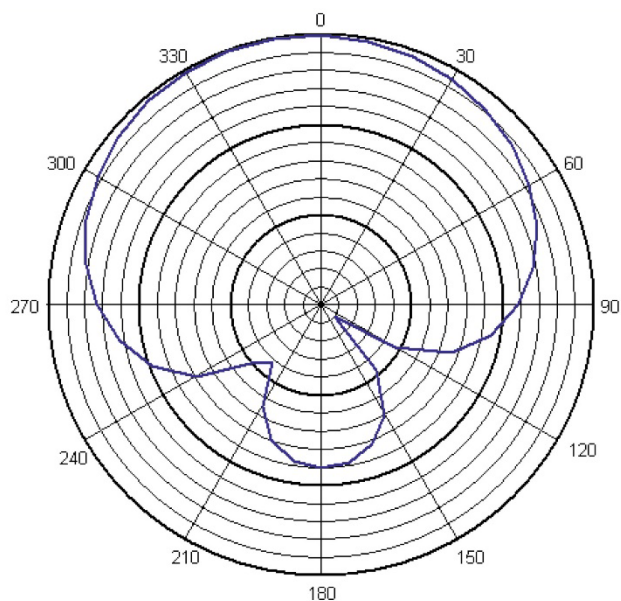
En cas de vent très fort, utilisez la **bonnette de protection** (09).

07 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant chaque nettoyage retirer les piles. Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

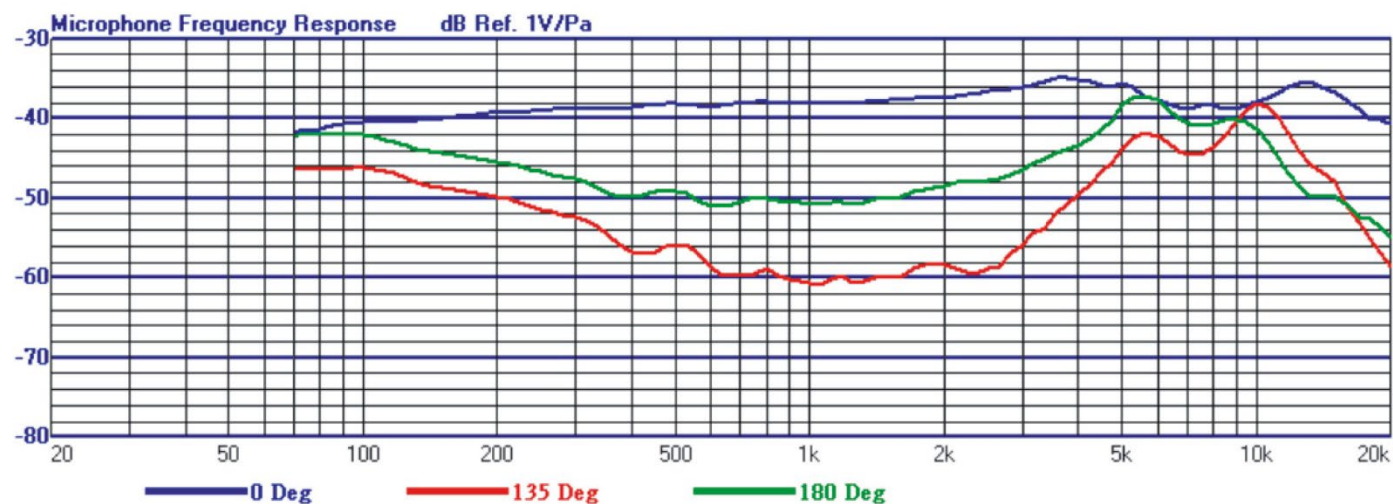
08 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

08.1 Caractéristique directionnelle



08.2 Réponse en fréquence

X : 1000 Hz	Y : -38.1 dBV/Pa	Y : -60.6 dBV/Pa	Y : -50.7 dBV/Pa
	Y : -35.9 dBm/Pa	Y : -58.4 dBm/Pa	Y : -48.5 dBm/Pa
	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB
		Z : -22.6 dB	Z : -12.7 dB



08.3 Spécifications

Type	Microphone directionnel Electret (mono)
Caractéristique directionnelle	Caractéristique type super rein (type super cardioïde)
Plage de fréquences	20 Hz - 18 kHz
Sensibilité	- 42 dB \pm 3 dB
Bruit propre	25 dB-A
Pression acoustique maxi	115 dB
Rapport signal-au-bruit	> 76 dB
Résistance de sortie (impédance)	2000 Ω
Branchement	Mini connecteur coaxiale TRRS 3,5 mm
Connexion avec caméra	Pied universel de flash avec filetage 1/4 pouce
Alimentation électrique	1x pile AAA LR03 1,5 V (en option)
Dimensions environ	12,8 x 5,5 x \varnothing 1,9 cm
Poids environ	35 g

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

09 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Microphone avec câble de branchement
- 1x Protection en mousse contre le vent
- 1x Bonnette de protection
- 1x Consignes de sécurité



10.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



10.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.



10.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



10.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa **DÖRR**.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con pilas apropiadas. Quite las pilas del aparato si no la va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- ¡En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. ¡Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quite las pilas del aparato!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.



02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. ¡Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso de que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- **Micrófono direccional universal para grabaciones sonoras orientadas con bajo ruido ambiental**
- **Calidad sonora muy buena con un rango elevado de frecuencias**
- **Pie universal de flash para una sujeción sencilla sobre cámaras DSLR, cámaras sistema, videocámaras con zapata de flash**
- **Compatible con smartphones, tabletas, ordenadores portátiles, PC con enchufe de micrófono 3,5 mm**
- **Mini conector del tipo TRRS 3,5 mm**
- **Rosca de trípode ¼ pulgada**
- **Protección del micrófono en gomaespuma y funda de pelo de micrófono contra el viento**

04 | NOMENCLATURA

- 01** Micrófono
- 02** Cable de conexión
 - 02a)** Mini conector del tipo TRRS 3,5 mm
- 03** Tornillo de sujeción
- 04** Pie universal de flash
- 05** Rosca de trípode ¼ pulgada
- 06** Interruptor
 - 06a)** con smartphone 
 - 06b)** con cámara 
- 07** Compartimiento de la pila
 - 07a)** Tapa del compartimiento pila
- 08** Protección del micrófono en gomaespuma contra el viento
- 09** Funda de pelo de protección

05.1 Inserción de la pila

Quisiera Ud abrir el compartimiento de la pila (07), deslizando la tapa del compartimiento de la pila (07a) en el sentido de la flecha. Quisiera Ud insertar **1 pila micro AAA LR03 1,5V (en opción) en el compartimiento de la pila (07) de acuerdo con las indicaciones de polaridad +/-**. Quisiera Ud cerrar el compartimiento de la pila.

05.2 Montaje sobre cámara/videocámara

Para un montaje sobre cámara o sobre una videocámara, quisiera Ud deslizar el pie universal de flash (04) en la zapata de flash de su cámara o videocámara. Quisiera Ud bien apretar el tornillo de sujeción (03) hacia abajo para sujetar el micrófono.

05.3 Montaje sobre un trípode

Para un montaje sobre un trípode, quisiera Ud atornillar el micrófono CV-02 en bajo al pie universal de flash (04) sobre su trípode por medio de la rosca de trípode ¼ pulgada (05).

05.4 Montaje sobre un smartphone



Para un montaje sobre smartphone, le hace falta un **soporte opcional para smartphone con zapata de flash**, por ejemplo de la casa DÖRR:

[Soporte para smartphone en aluminio SH-6580 PRO con zapata de flash ¼ pulgada](#)

Artículo n° 380433

06 | UTILIZACIÓN

Quisiera Ud conectar su cámara / smartphone con el micrófono introduciendo el mini conector del tipo TRRS 3,5 mm (02a) en el enchufe para micrófono de su cámara o en el enchufe del auricular de su smartphone.

- Para una utilización con una **cámara/videocámara**, quisiera Ud deslizar el interruptor (06) en la **posición cámara** (06b) 
- Para una utilización con un **smartphone**, quisiera Ud deslizar el interruptor (06) en la **posición smartphone** (06a) 

Quisiera Ud iniciar la grabación de vídeo/de voz en su cámara o en su smartphone.

NOTA:

Cuando se utiliza con un smartphone

Para escuchar el sonido al reproducir el video o la grabación de audio, desconecte el cable de su smartphone/tableta.

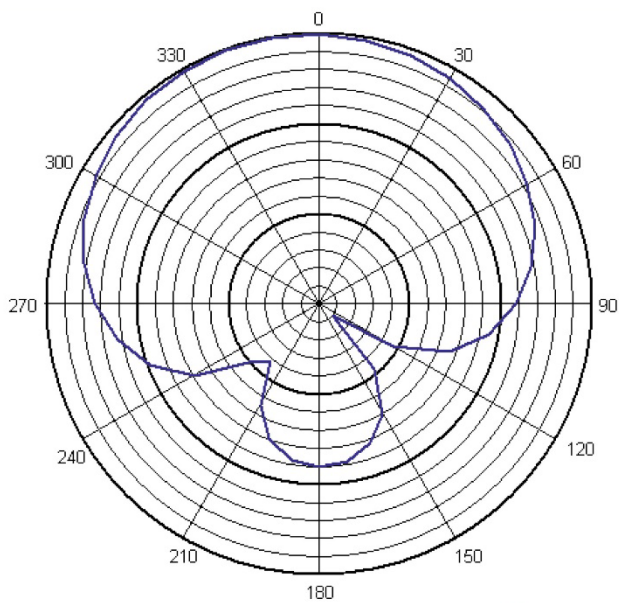
Para reducir el ruido debido al viento, quisiera Ud meter una **protección de micrófono en gomaespuma** contra el viento (08). En caso de viento muy fuerte, utilice la **funda de pelo de protección** (09).

07 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza quite las pilas del aparato. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

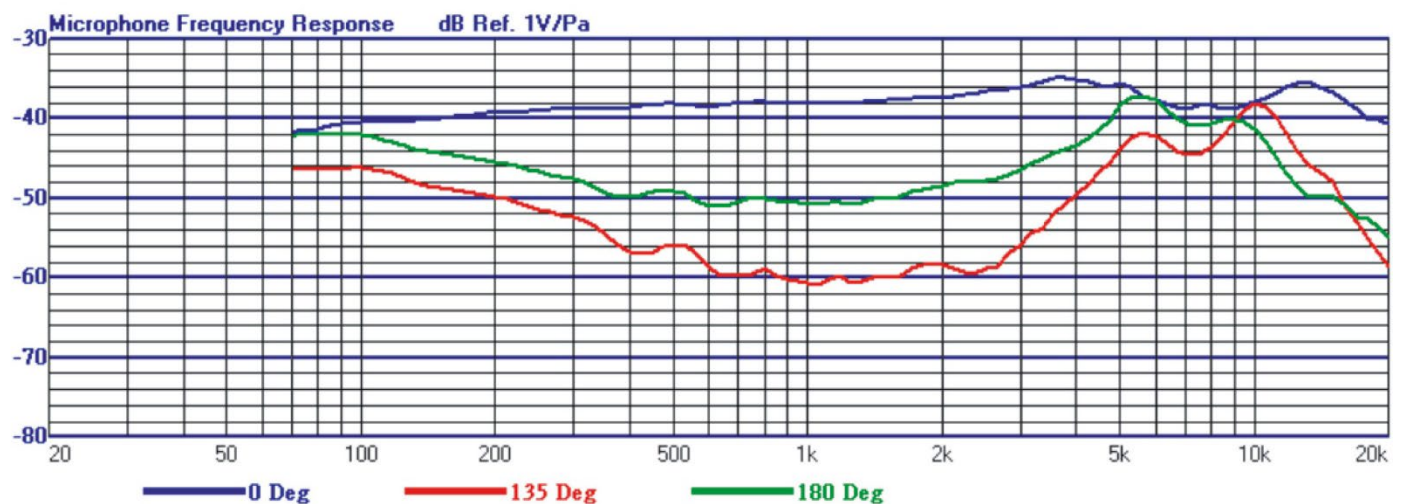
08 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

08.1 Característica direccional



08.2 Rango de frecuencias

X : 1000 Hz	Y : -38.1 dBV/Pa	Y : -60.6 dBV/Pa	Y : -50.7 dBV/Pa
	Y : -35.9 dBm/Pa	Y : -58.4 dBm/Pa	Y : -48.5 dBm/Pa
	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB
		Z : -22.6 dB	Z : -12.7 dB



08.3 Especificaciones

Tipo	Micrófono direccional Electret (mono)
Característica direccional	Característica tipo super riñón (tipo super cardioide)
Rango de frecuencia	20 Hz - 18 kHz
Sensibilidad	- 42 dB \pm 3 dB
Ruido propio	25 dB-A
Presión acústica máx.	115 dB
Relación señal/ruido	> 76 dB
Resistencia de salida (impedancia)	2000 Ω
Conexión	Mini conector del tipo TRRS 3,5 mm
Conexión con cámara	Pie universal de flash con rosca $\frac{1}{4}$ pulgada
Alimentación eléctrica	1x pila AAA LR03 1,5 V (en opción)
Dimensiones aproximadas	12,8 x 5,5 x \varnothing 1,9 cm
Peso aproximado	35 g

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

09 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Micrófono con cable de conexión
- 1x Protección del micrófono en gomaespuma contra el viento
- 1x Funda de pelo de protección
- 1x Instrucciones de seguridad



10.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



10.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva, así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además, el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.



10.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.



10.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate di alta qualità. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e rimuovere le batterie!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.



02 | ⚠ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/accumulatori").

03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- **Microfono universale per registrazioni audio direzionali con basso rumore ambientale**
- **Eccellente qualità del suono con un'ampia gamma di frequenze**
- **Slitta flash universale con contatto a caldo per un facile fissaggio a fotocamere DSLR, system camera, videocamere con attacco contatto a caldo**
- **Compatibile con smartphone, tablet, laptop, PC con presa microfono da 3,5 mm**
- **Spina mini-jack TRRS da 3,5 mm**
- **Attacco per treppiede ¼ pollici**
- **Fornito con Protezione antivento in gommapiuma e in pelliccia**

04 | NOMENCLATURA

- 01** Microfono
- 02** Cavo di collegamento
 - 02a)** Spina mini-jack TRRS da 3,5 mm
- 03** Vite di bloccaggio
- 04** Slitta Flash universale con contatto a caldo
- 05** Filettatura per treppiede da ¼"
- 06** Interruttore
 - 06a)** con lo smartphone 
 - 06b)** con la fotocamera 
- 07** Vano della batteria
 - 07a)** Coperchio vano batteria
- 08** Protezione antivento in gommapiuma
- 09** Protezione antivento in pelliccia

05.1 Inserimento della batteria

Aprire il vano batteria (07) facendo scorrere il coperchio del vano batteria (07a) nella direzione della freccia. Inserire **1x micro-batteria AAA LR03 1,5V (opzionale) secondo i segni di polarità (+/-)** nel vano batteria (07). Chiudere il vano batterie.

05.2 Montaggio su una fotocamera/videocamera

Per il montaggio sulla fotocamera o sulla videocamera, far scorrere Slitta Flash universale con contatto a caldo (04) nell'attacco a contatto a caldo della fotocamera o della videocamera. Abbassare la vite di bloccaggio (03) per fissare il microfono.

05.3 Montaggio su treppiede

Per il montaggio su un treppiede, avvitare il microfono CV-02 sul treppiede utilizzando la filettatura del treppiede da 1/4" (05) sotto la Slitta Flash universale con contatto a caldo (04).

05.4 Montaggio su uno smartphone



Per il montaggio su uno smartphone è necessario un **supporto per smartphone opzionale con attacco a contatto a caldo**, ad es. DÖRR:

[Supporto per smartphone in alluminio SH-6580 PRO con attacco a contatto a caldo da 1/4"](#)

Oggetto numero. 380433

06 | UTILIZZO

Collega la tua fotocamera/smartphone al microfono inserendo il mini-jack TRRS da 3,5 mm (02a) nella presa del microfono della fotocamera o nella presa delle cuffie dello smartphone.

- Per l'uso con una **fotocamera/videocamera**, far scorrere l'interruttore (06) nella **posizione fotocamera** (06b) 
- Per l'utilizzo con uno **smartphone**, far scorrere l'interruttore (06) nella **posizione smartphone** (06a) 

Avvia la registrazione video/registrazione vocale sulla fotocamera o sullo smartphone.

NOTA: Se utilizzato con lo smartphone
Per ascoltare il suono durante la riproduzione del video o della registrazione audio, scollegare il cavo dal tuo smartphone/tablet.

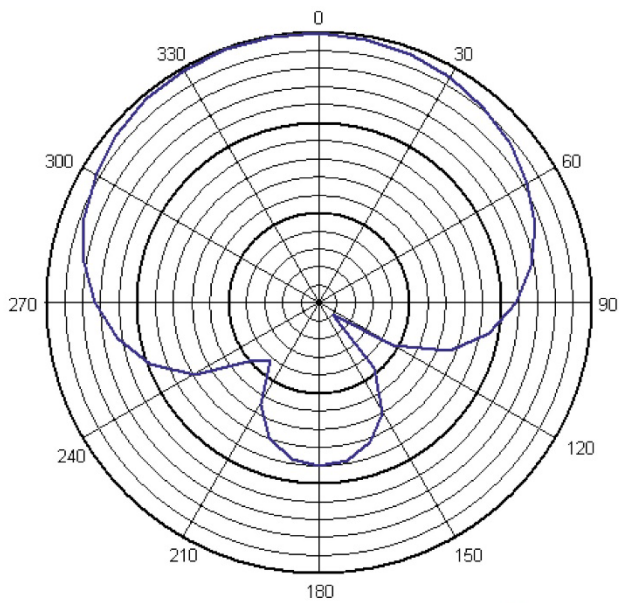
Per ridurre al minimo il rumore del vento, far scorrere la **protezione antivento in gommapiuma** in dotazione (08) sul microfono. In caso di vento molto forte, utilizzare la **protezione antivento in pelliccia** (09).

07 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulirlo rimuovere le batterie. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

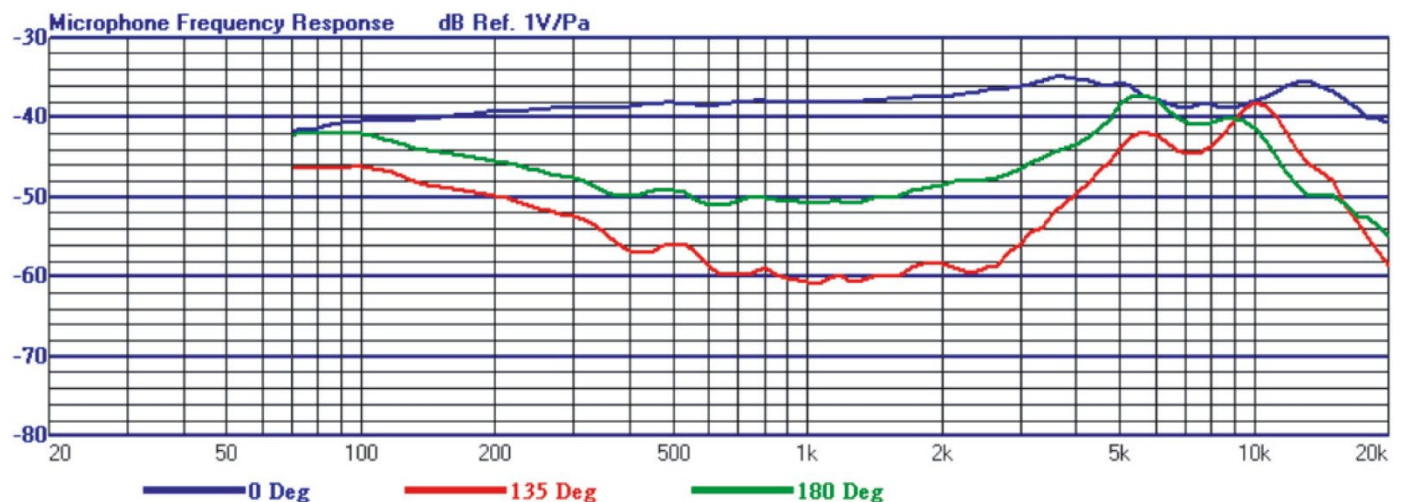
08 | SPECIFICHE TECNICHE

08.1 Modello polare



08.2 Risposta in frequenza

X : 1000 Hz	Y : -38.1 dBV/Pa	Y : -60.6 dBV/Pa	Y : -50.7 dBV/Pa
	Y : -35.9 dBm/Pa	Y : -58.4 dBm/Pa	Y : -48.5 dBm/Pa
	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB	D : 0.0 dB
		Z : -22.6 dB	Z : -12.7 dB



08.3 Specifiche

Tipo	Microfono a condensatore elettretre (mono)
Modello polare	supercardioido
Risposta in frequenza	20 Hz - 18 kHz
Sensibilità	- 42 dB \pm 3 dB
Rumore equivalente	25 dB-A
Livello massimo di pressione sonora (max. SPL)	115 dB
Rapporto segnale-rumore	> 76 dB
Impedenza di uscita	2000 Ω
Connessione	3,5 mm Spina mini jack TRRS
Collegamento della fotocamera	Slitta Flash universale contatto a caldo
Alimentazione elettrica	1x AAA batterie LR03 1,5 V (opzionale)
Dimensioni ca.	12,8 x 5,5 x \varnothing 1,9 cm
Peso ca.	35 g

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

09 | IN DOTAZIONE

- 1x Microfono con cavo di collegamento
- 1x Protezione antivento in gommapiuma
- 1x Protezione antivento in pelliccia
- 1x Consigli di sicurezza



10.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



10.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.



10.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.



10.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

Universal Richtmikrofon CV-02

Artikel Nr 395083

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-foto.de>